



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Казанский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Казанский ГАУ)

Институт экономики
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-
воспитательной работе и
молодёжной политике, доцент
А.В. Дмитриев
2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

Направление подготовки
35.04.06 Агроинженерия

Направленность (профиль) подготовки
Техника и технологии в агробизнесе

Форма обучения
очная, заочная

Казань – 2023 г.

Составитель:

канд. филол. наук, доцент
Должность, ученая степень, ученое звание


Подпись

Гатауллина Роза Вилкоровна
Ф.И.О.

Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «24» апреля 2023 года (протокол № 10)

ВРИО заведующего кафедрой:

канд. пед. наук, доцент
Должность, ученая степень, ученое звание

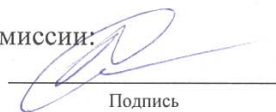

Подпись

Фассахова Гузель Рафкатьевна
Ф.И.О.

Рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии института экономики «5» мая 2023 года (протокол № 12)

Председатель методической комиссии:

канд. экон. наук, доцент
Должность, ученая степень, ученое звание


Подпись

Авхадиев Фаяз Нурисламович
Ф.И.О.

Согласовано:

Директор


Подпись

Низамутдинов Марат Мингалиевич
Ф.И.О.

Протокол ученого совета института № 12 от «10» мая 2023 года

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП магистратуры по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия, направленность (профиль) «Техника и технологии в агробизнесе» обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Применяет современные коммуникативные технологии на иностранном языке	Знать: методы и технологии академической, и профессиональной коммуникации на иностранном (-ых) языке (ах). Уметь: использовать современные информационно - коммуникативные средства на иностранном (ых) языке(ах). Владеть: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)». Изучается:

- во 2 семестре 1 курса при очной форме обучения;
- в 1 семестре 1 курса при заочной форме обучения.

Для изучения дисциплины необходимы языковые знания в объёме, полученном в структуре бакалавриата, не ниже уровня А2 (по шкале Европейского языкового портфеля).

Базируется на знаниях, умениях и компетенциях, приобретенных студентом магистратуры при обучении по программе бакалавриата и является основой для последующего повышения научной и профессиональной квалификации.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий

Вид учебных занятий	очное обучение			заочное обучение		
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	курс, сессия	1курс, 2 сессия	курс, сессия
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего,	-	29	-	-	11	-

час)						
в том числе:						
- лекции, час	-	-	-	-	-	-
в том числе в виде практической подготовки (при наличии), час	-	-	-	-	-	-
- практические занятия, час	-	28	-	-	10	-
в том числе в виде практической подготовки (при наличии), час	-	-	-	-	-	-
зачет, час	-	1	-	-	1	-
экзамен, час	-	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся (всего, час)	-	79	-	-	97	-
в том числе:						
-подготовка к практическим занятиям, час	-	38	-	-	48	-
- работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час	-	-				
- выполнение курсового проекта, час	-	39		-	47	-
- подготовка к зачету, час	-	-	-	-	-	-
- подготовка к экзамену, час	-	2	-	-	2	-
	-	-	-	-	-	-
Общая трудоемкость 108 часов	-	108	-	-	108	-
3 зач.ед.	-	3	-	-	3	-

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ те мы	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость									
		лекции		лаб. работы		практ. занятия		всего ауд. часов		самост. работа	
		очн о	заоч но	очн о	заоч но	очн о	заоч но	очн о	заоч но	очн о	заоч но
1	1. Научная сфера общения	-	-	-	-	14	5	14	6	38	48

2	2.Профессиональная сфера общения	-	-	-	-	14	5	14	4	39	47
3	Итого	-	-	-	-	28	10	28	10	79	97

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время, ак.час (очно/заочно)			
		(очно)		(заочно)	
		всего	в том числе в форме практической подготовки (при	всего	в том числе в форме практической подготовки (при
1	Раздел 1. Научная сфера общения	14	-	6	-
	1. Лексико-грамматические особенности научного текста	4	-	4	-
	2. Чтение (просмотровое, поисковое, аналитическое и т.д.)	2	-		
	3. Ведение дискуссии на профессиональные темы	2	-		
	4. Написание доклада, эссе	2	-	2	-
	5. Реферирование и аннотирование текстов	2	-		
	6. Подготовка устного выступления, презентации	2	-		
2	Раздел 2. Профессиональная сфера общения	14	-	4	-
	1. General Characteristics and Challenges of Agricultural Mechanization in some Foreign Countries (Основные характеристики и перспективы механизации сельского хозяйства в зарубежных странах)	4	-	2	-
	2. Modern field machinery (Современная полевая сельскохозяйственная техника)	2	-		
	3. Tractors Used in Farming (Сельскохозяйственные тракторы)	4	-	2	-
	4. Technical Re-equipment of Modern Agriculture (Техническое переоснащение современного сельского хозяйства)	4	-		

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Деловой иностранный язык» для обучающихся по программе магистратуры. /Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В., Исламова Л.Р., Ярхамова А.А., Ромазанова О.В – Казань: Изд-во Казанского ГАУ, 2019 – 72с.
2. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Иностранный язык», для обучающихся по программам магистратуры и подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре технических направлений. / Богачева Н.В., Ромазанова О.В. Казанский государственный аграрный университет, 2017 – 68с.
3. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Иностранный язык» /Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В., Ярхамова А.А., Исламова Л.Р.– Казанский государственный аграрный университет, 2019 – 80с.
4. Ярхамова А.А., Гатауллина Р.В., Фассахова Г.Р., Исламова Л.Р. Методические указания по выполнению контрольных работ для обучающихся заочного отделения - Казанский государственный аграрный университет, 2021 – 120с.

Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрено.

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Представлен в приложении к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации».

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины и учебно-методических указаний для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Основная учебная литература:

1. Агабекян И. П. Английский для инженеров: учебное пособие /И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 10-е изд., стер. - Ростов н/Д: Феникс, 2014. - 315 с.
2. Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07026-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451233> (дата обращения: 21.04.2022).
3. Новоскольцева А.В. Английский язык для агробизнеса : учебное пособие для вузов / Новоскольцева А.В.. — Москва : Аспект Пресс, 2022. — 272 с. — ISBN 978-5-7567-1173-8. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/122554.html> (дата обращения: 01.05.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
4. Пузенко И.Н. Английский язык = English : учебное пособие / Пузенко И.Н., Войтишенюк Е.В.. — Минск : Вышэйшая школа, 2021. — 368 с. — ISBN 978-985-06-3335-4. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/119962.html> (дата обращения: 30.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
5. Английский язык для будущих инженеров / Б.П. Елисеев [и др.].. — Москва : Дашков и К, 2021. — 92 с. — ISBN 978-5-394-04169-3. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107771.html> (дата обращения: 30.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
6. Николаева Н.Н. Academic English for Engineering and Technology Studies = Академический английский язык для магистров инженерно-технических направлений подготовки : учебное пособие / Николаева Н.Н., Лежнева Е.Б.. — Москва : Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2020. — 244 с. — ISBN 978-5-7038-5518-8. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115295.html> (дата обращения: 30.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

Дополнительная учебная литература:

1. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 240 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/452815> (дата обращения: 21.04.2022).
2. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — Москва :

ФЛИНТА, 2018. — 168 с. ISBN 978-5-9765-2216-9. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/937910> (дата обращения: 21.04.2022)

3. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students : учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 246 с. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/125412> (дата обращения: 01.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Иностранный язык для академического общения: базовый уровень : учебное пособие / составители Е. А. Захарчук, И. П. Кривко. — Курск : КГУ, 2021. — 45 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/219452> (дата обращения: 01.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. English for science : учебно-методическое пособие / составители Н. С. Кресова, С. Э. Кегеян. — Сочи : СГУ, 2018. — 50 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/147880> (дата обращения: 01.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Хантакова, В. М. Английский язык : учебное пособие / В. М. Хантакова. — Иркутск : Иркутский ГАУ, 2020. — 194 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/183523> (дата обращения: 01.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Осипова Н.Н. Английский язык: подготовка специалистов в высших учебных заведениях (уровень магистратуры) : практикум / Осипова Н.Н., Трофименко М.П.. — Нижневартовск : Нижневартовский государственный университет, 2022. — 104 с. — ISBN 978-5-00047-662-8. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/129079.html> (дата обращения: 30.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Периодические издания

1. Журнал Сельскохозяйственные вести / Agricultural news
2. Журнал Достижения в области инженерии / Advances in Engineering
3. Журнал Экономист / Economist

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронно-библиотечная система «Лань» <https://e.lanbook.com>
2. Он-лайн словарь - <http://www.multitran.ru>
3. Обучающие тесты - www.native-english.ru/grammar
4. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.english.language.ru/posob/
5. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.study.ru/lessons/ (английский язык)
6. Информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) - www.pereklad.online.ua (английский язык)
7. Информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) - www.promt.ru (английский язык)
8. Информационный сайт (переводчик) - www.translate.ru (английский язык)
9. Информационный сайт (словарь-переводчик) - www.translate.google.ru (английский язык)
13. Поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин <https://scholar.google.ru/>

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Основными видами учебных занятий для студентов магистратуры по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» являются: практические занятия и самостоятельная работа студентов.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы практических занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях в соответствии со списком основной и дополнительной литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

При подготовке к практическим занятиям студентам следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении проблемных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике практических занятий.

В рамках изучения учебных дисциплин необходимо использовать передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

Целями самостоятельной работы студента магистратуры является:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умения использовать справочную литературу;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя и может содержать в себе следующее задания:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);
- выполнение контрольных работ;
- работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);
- составление научно-деловых писем, терминологического словаря, списка научной литературы на иностранном языке;
- выполнение тестовых заданий;
- подготовка презентаций;
- ответы на контрольные вопросы;
- аннотирование текста;
- работа с компьютерными программами;
- подготовка к зачету;
- подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (деловые игры).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета по курсу, при этом используется накопительная система балльно-рейтинговой работы студентов. Итоговая оценка складывается из суммы баллов или оценок, полученных по всем разделам курса и суммы баллов полученной на зачете.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых магистрант выполняет грамматические, лексические упражнения, практико-ориентированные задания по переводу, письменному и устному реферированию, аннотированию научных текстов, подготовки тезисов и презентации выступления на конференциях для приобретения умений, необходимых для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и овладения навыками речевой письменной и устной коммуникации в научной сфере по направлению подготовки.

Перечень методических указаний по дисциплине:

1. Гатауллина Р.В., Учебно-методические указания для студентов-магистрантов / Р.В Гатауллина, – Казань: Изд-во Казанский государственный аграрный университет 2021. – 22 с.

10 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Форма проведения занятия, самостоятельной работы	Используемые информационные технологии	Перечень информационных справочных систем (при необходимости)	Перечень программного обеспечения
Практические занятия	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение)	1. Операционная система Microsoft Windows XP для образовательных организаций 2. Офисное ПО из состава пакета Microsoft Office Standard 2016 3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса 4. «Антиплагиат. ВУЗ». ЗАО «Анти-Плагиат» 5. Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение) (сетевая версия). 6. 1С: ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3 (сетевая версия). 7. LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда

			обучения). Software free General Public License(GPL).
Самостоятельная работа	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение)	1. Операционная система Microsoft Windows XP для образовательных организаций 2. Офисное ПО из состава пакета Microsoft Office Standard 2016 3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса 4. «Антиплагиат. ВУЗ». ЗАО «Анти-Плагиат» 5. Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение) (сетевая версия). 6. 1С: ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3 (сетевая версия). 7. LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения). Software free General Public License(GPL).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия	№59а Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Ноутбук ASUS K50C, мультимедиа проектор EPSON – 1 шт. интерактивная доска–1шт. Специализированная мебель: набор учебной мебели на 24 посадочных мест; доска – 1 шт.; набор мебели для преподавателей на 1 посадочное место. Учебно-наглядные пособия: настенные плакаты «London», «The English Speaking Word. The British Isles», «The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland»
----------------------	---

	№50 Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Доска, трибуна, стол и стул для преподавателя, столы и стулья для студентов
Самостоятельная работа	№18 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор Intel Celeron E3200 2,4, ОЗУ 1 gb, HDD 160gb, -14 шт; Мониторы 19*LG – 14 шт; Ионизатор- 2 шт; ХАБ Dlink 24порта; Принтер HP LG м 1005 – 1 шт, стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя- 1 шт., столы для студентов- 14 шт.. стулья для студентов- 14шт., шкаф-1 шт., зеркало-1 шт. №20 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 29 шт., Мониторы 17*Dell – 7 шт., Мониторы 17* Asus – 20 шт., Ионизатор – 2 шт., доска-1шт., столы для преподавателей- 4шт., стулья для преподавателей -4 шт., столы для студентов- 28 шт., стулья для студентов- 28 шт., скамейка-1 шт., кондиционер-1шт. № 41 Компьютерный класс для самостоятельной работы 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры – процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 18 шт, Мониторы 18 шт., Ионизатор – 2 шт., столы и стулья для студентов, набор учебной мебели на 26 посадочных мест, стол и стул для преподавателя – 1 шт., Microsoft Windows 7 Enterprise,500 ед.1С: ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3, сетевая версия, Договор БИ0306 от 01.07.2011г., LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения), без ограничений, Software free General Public License(GPL)